



22<sup>ème</sup> dimanche du TO/A



# **P**REPARONS LE DIMANCHE

LIVRET HEBDOMADAIRE DE PARTITIONS



## LECTURES DE LA MESSE

### Première lecture

« La parole du Seigneur attire sur moi l'insulte » (Jr 20, 7-9)

Lecture du livre du prophète Jérémie

Seigneur, tu m'as séduit, et j'ai été séduit ;

tu m'as saisi, et tu as réussi.

À longueur de journée je suis exposé à la raillerie,

tout le monde se moque de moi.

Chaque fois que j'ai à dire la parole,  
je dois crier, je dois proclamer :

« Violence et dévastation ! »

À longueur de journée, la parole du Seigneur  
attire sur moi l'insulte et la moquerie.

Je me disais : « Je ne penserai plus à lui,  
je ne parlerai plus en son nom. »

Mais elle était comme un feu brûlant dans mon cœur,  
elle était enfermée dans mes os.

Je m'épuisais à la maîtriser,  
sans y réussir.

– Parole du Seigneur.

Psaume (Ps 62 (63), 2, 3-4, 5-6, 8-9)

R/ Mon âme a soif de toi, Seigneur, mon Dieu ! (cf. Ps 62, 2b)

Dieu, tu es mon Dieu,

je te cherche dès l'aube :  
mon âme a soif de toi ;  
après toi languit ma chair,  
terre aride, altérée, sans eau.

Je t'ai contemplé au sanctuaire,  
j'ai vu ta force et ta gloire.  
Ton amour vaut mieux que la vie :  
tu seras la louange de mes lèvres !

Toute ma vie je vais te bénir,  
lever les mains en invoquant ton nom.  
Comme par un festin je serai rassasié ;  
la joie sur les lèvres, je dirai ta louange.

Oui, tu es venu à mon secours :  
je crie de joie à l'ombre de tes ailes.  
Mon âme s'attache à toi,  
ta main droite me soutient.

## Deuxième lecture

« Présentez votre corps en sacrifice vivant » (Rm 12, 1-2)

Lecture de la lettre de saint Paul Apôtre aux Romains

Je vous exhorte, frères, par la tendresse de Dieu,  
à lui présenter votre corps – votre personne tout entière –,  
en sacrifice vivant, saint, capable de plaire à Dieu :

c'est là, pour vous, la juste manière de lui rendre un culte.

Ne prenez pas pour modèle le monde présent,  
mais transformez-vous en renouvelant votre façon de penser  
pour discerner quelle est la volonté de Dieu :  
ce qui est bon, ce qui est capable de lui plaire,  
ce qui est parfait.

– Parole du Seigneur.

## Évangile

« Si quelqu'un veut marcher à ma suite, qu'il renonce à lui-même » (Mt 16, 21-27)

Alléluia. Alléluia.

Que le Père de notre Seigneur Jésus Christ  
ouvre à sa lumière les yeux de notre cœur,  
pour que nous percevions l'espérance que donne son appel.

Alléluia. (cf. Ep 1, 17-18)

### Évangile de Jésus Christ selon saint Matthieu

En ce temps-là,  
Jésus commença à montrer à ses disciples  
qu'il lui fallait partir pour Jérusalem,  
souffrir beaucoup de la part des anciens,  
des grands prêtres et des scribes,  
être tué, et le troisième jour ressusciter.  
Pierre, le prenant à part,  
se mit à lui faire de vifs reproches :  
« Dieu t'en garde, Seigneur !  
cela ne t'arrivera pas. »

Mais lui, se retournant, dit à Pierre :

« Passe derrière moi, Satan !

Tu es pour moi une occasion de chute :

tes pensées ne sont pas celles de Dieu,

mais celles des hommes. »

Alors Jésus dit à ses disciples :

« Si quelqu'un veut marcher à ma suite,

qu'il renonce à lui-même,

qu'il prenne sa croix

et qu'il me suive.

Car celui qui veut sauver sa vie

la perdra,

mais qui perd sa vie à cause de moi

la trouvera.

Quel avantage, en effet, un homme aura-t-il

à gagner le monde entier,

si c'est au prix de sa vie ?

Et que pourra-t-il donner en échange de sa vie ?

Car le Fils de l'homme va venir avec ses anges

dans la gloire de son Père ;

alors il rendra à chacun selon sa conduite. »

– **Acclamons la Parole de Dieu.**

# ANTIENNE D'OUVERTURE

**Nyimbo wa kuingia**

# Unihurumie Bwana

Z. 85, 3 - 5

Valery Muganza

243 97 34 33 442

## Partition corrigée

♩. = 104

S  
A

1. 2.

1. U - ni - hu - ru - mi - e Bwa - na kwa maa - na ni - na - ku - li - li - a li - li - a  
2. U - ni - hu - ru - mi - e Bwa - na na - li - a tan - gu mcha - na ku - twa na ku - twa:

T  
B

10

1.Sa-ba-bu we-we we-we ee Bwa-na ni mwe-ma na mpo - le ee Bwa-na ndi - we mwe -  
2.Sa-ba-bu we-we we-we ee Bwa-na u-me-jaa hu - ru - ma kwa wo-te wa - na - o

The musical score is written for two voices and a piano accompaniment. The vocal parts are in treble clef with a key signature of one sharp (F#). The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature. The melody is characterized by a series of eighth and sixteenth notes, often beamed together. The lyrics are in Swahili and are repeated for two different vocal parts.

16

1. ma na mpo - le.  
2. ku - o - mba.

Sa - ba - bu le.  
Sa - ba - bu mba.

# PSAUME RESPONSORIAL

**Zaburi ya siku**

# Roho yangu inaona kiu kwako

Zaburi 62,2,34,56,89

Siku ya Mungu ya 22 Mwaka A

Musique: Rodriguez NTUGULO

♩ = 72

Ro-ho ya-ngu i-na - o-na ki-u kwa - ko, ee Bwana, Munguwa - ngu.  
Ro-ho ya - ngu

The musical score is written for a piano and voice. It features a treble and bass staff. The melody is in the treble staff, and the accompaniment is in the bass staff. The tempo is marked as ♩ = 72. The piece ends with a 'Fine' marking.

5

D.C. al Fine

The second system of the musical score is written for a piano. It features a single treble staff. The piece ends with a 'D.C. al Fine' marking.

1. Ee Mungu, Mungu wangu, ninakutafuta:  
roho yangu inaona kiu kwako.  
Mwili wangu unakutamani sana,  
kama nchi kavu, yenye kiu, isiyo na maji.
2. Hivyo nilikutazamia hekaluni,  
nione ezi yako na utukufu wako.  
Kwani wema wako ni bora kuliko uzima,  
kwa hiyo midomo yangu ilikutukuza.
3. Ndivyo nitakusifu katika maisha yangu,  
kwa jina lako nitainua mikono yangu.  
Roho yangu itashiba kama kwa mafuta,  
na kwa shangwe kinywa changu kitakusifu
4. Kwa maana umekuwa msaada wangu,  
na kivulini mwa mabawa yako nashangilia.  
Roho yangu inakuambata,  
mkono wako wakuume unanitegemeza



# Zaburi/Psaume 62 (63), 2,3-4, 5-6, 8-9

Chorale St Joseph

Siku ya Mungu ya 22 katika Mwaka A

Joseph Kipimbye

Lubumbashi, le 25/08/2023

♩ = 70

Ro - ho ya - ngu i - na - o - na ki - u kwa - ko,

5 ee Bwa - na, Mu - ngu wa - ngu. Fine

9

|                                              |                                                |
|----------------------------------------------|------------------------------------------------|
| 1. Ee Mungu, Mungu wangu, ninakuta-fu - ta:  | roho yangu inaona kiu kwa - ko.                |
| 2. Hivyo nilikutazamia heka - lu - ni,       | nione ezi yako na utukufu wa - ko.             |
| 3. Ndivyo nitakusifu katika maisha ya - ngu, | kwa jina lako nitainua mikono ya - ngu.        |
| 4. Kwa maana umekuwa msaada wa - ngu,        | na kivulini mwa mabawa yako nashangi - li - a. |

11 D.C. al Fine

|                                             |                                              |
|---------------------------------------------|----------------------------------------------|
| Mwili wangu unakutamani sa - na,            | kama nchi kavu, yenye kiu, isiyo na ma - ji. |
| Kwani wema wako ni bora kuliko u - zi - ma, | kwa hiyo midomo yangu ilikutu - ku - za.     |
| Roho yangu itashiba kama kwa ma-fu - ta,    | na kwa shangwe kinywa changu kitaku-si - fu. |
| Roho yangu inakua - mba - tq,               | mkono wako wa kuume unanitege - me - za.     |

# ROHO YANGU

Zab 62;2-3-4-5-6,8-9  
22èm Dim Mwaka A

Mtunzi: Ingrid Gracieux Kivuyaniki(Congo)  
Harmo: Raphael Luoga(Tanzania)

♩ = 67

First system of the musical score. It consists of a treble and a bass staff joined by a brace on the left. The key signature has one sharp (F#) and the time signature is 4/4. The melody is written in the treble staff with lyrics underneath. The lyrics are: "R/ Ro - ho ya ngu i - na - o - na ki - u ya ko Ee Bwa - na". The bass staff provides a harmonic accompaniment with chords and single notes.

Second system of the musical score, starting with a measure rest of 4 measures. The treble staff continues the melody with lyrics: "Mu - ngu wa - ngu." The bass staff continues the accompaniment. The system ends with a double bar line and repeat dots.

Third system of the musical score, starting with a measure rest of 4 measures. The treble staff contains chords and rests, while the bass staff is empty. The system ends with a double bar line and repeat dots.

1. Ee Mungu, Mungu wangu, ninakutafuta:  
roho yangu inaona kiu **kwako**.  
Mwiliwangu unakutamani sana,  
kama nchi kavu, yenye kiu, isiyo na maji.

2. Hivyo nilikutazamia hekaluni,  
nione ezi yako nautukufu wako.  
Kwani wema wako nibora kuliko uzima,  
kwahiyo midomo yangu ilikutukuza.

3. Ndivyo nitakusifu katika maisha yangu,  
kwa jina lako nitainua mikono yang.  
Rohoyangu itashiba kama kwa mafuta,  
na kwa shangwe kinywa changu kitasifu.

4. Kwamaana umekuwa msaada wangu,  
na kivulini mwa mabawa yako nashangilia.  
Roho yangu inakuambata,  
mkono wako wa kuume unanitegemeza.

# ROHO YANGU INAONA KIU

[ZABURI 62]

Siku ya Mungu ya 22 na ya 32

T.O.A

GLORIAM DEI CANTABIMUS

Ir BHAKE Steven@

♩ = 62

Ro ho ya ngu i na o na ki u kwa ko, Ee Bwa na

Mu ngu wa ngu. Mu ngu wa - ngu.

8 D.C.

1. Ee Mungu, Mungu wangu, ninakutafuta:  
Roho yangu inaona kiu kwako.  
Mwili wangu unakutamani sana,  
Kama nchi kavu, yenye kiu, isiyo na maji.

3. Ndivyo nitakusifu katika maisha yangu,  
Kwa jina lako nitainua midomo yangu.  
Roho yangu itashiba kama kwa mafuta,  
Na kwa shangwe, kinywa changu kitakusifu.

2. Hivyo nilikutazamia hekaluni,  
Nione ezi yako na utukufu wako.  
Kwani wema wako ni bora kuliko uzima,  
Kwa hiyo, midomo yangu, ilikutukuza.

4. Kwa maana umekuwa msaada wangu,  
Na kivulini mwa mabawa yako na shangilia.  
Roho yangu inakuambata,  
Mkono wako, wa kuume, unanitegemeza.

# ROHO YANGU INAONA KIU KWAKO

Siku ya Mungu ya 22/A  
Zab 62, 2,34,5,6, 8, 9

Mus:Parfait Kakule Ka.  
Chorale Saint Benoît de Goma

$\text{♩} = 70$

The musical score is written for a piano accompaniment in 4/4 time. The key signature has two sharps (F# and C#). The tempo is marked as quarter note = 70. The score consists of three systems. The first system has two staves (treble and bass) with a vocal line in the treble staff and a piano accompaniment in the bass staff. The lyrics are: 'R/Ro-ho ya-ngu i-na-o-na ki-u kwa - ko, ee Bwa-na Mu-ngu wa -'. The second system starts with a measure rest of 8 measures in the treble staff, with the word 'ngu.' below it. The third system continues the piano accompaniment.

R/Ro-ho ya-ngu i-na-o-na ki-u kwa - ko, ee Bwa-na Mu-ngu wa -

5  
8  
ngu.

6

1. *Ee Mungu, Mungu wangu, ninakutafuta:  
roho yangu inaona kiu kwako.  
Mwili wangu unakutamani sana,  
kama nchi kavu, yenye kiu, isiyo na maji.*
2. *Hivo nilikutazamia hekaluni  
nione ezi yako na utukufu wako.  
Kwani wema wako ni bora kuliko uzima,  
kwa hiyo midomo yangu ilikutukuza.*
3. *Ndivyo nitakusifu katika maisha yangu,  
kwa jina lako nitainua mikono yangu.  
Roho yangu itashiba kama kwa mafu...ta,  
na kwa shangwe kinywa changu kitakusifu.*
4. *Kwa maana umekuwa msaada wangu,  
na kivulini mwa mabawa yako nashangilia.  
Roho yangu inakuambata,  
mkono wako wa kuume unanitegemeza.*

# Roho Yangu Inaona Kiu

Zaburi 62/63

22iem Dim T.O A

*Chorale saint Michel P. St Kizito/ Goma*

*Richard KANOMBERK*

♩ = 75

Ro- ho ya- ngu i- na- o- na ki- u kwa- ko Bwa - na Mun- gu wa - ngu

5

1/ - Ee Mungu wangu nina ku tafuta  
Roho yangu inaona kiu kwako  
Mwili wangu una kutamani sana  
Kama Nchi kavu yenye kiu isiyo na maji

2/ Hivyo nili kutazamiya hekalu langu  
nione uso wako na utukufu wako  
Kwani wema wako ni Bora kuliko uzima  
kwahiyo midomo yangu ili ku tukuza

3/ Ndivyo niota kusifu katika maisha yangu  
kwa jina lako nita inuwa mikono yangu  
Roho yangu itashiba neno lako  
na kwashangwe, kinywa changu kita ku sifu

4/ Ninapo kumbuka kitandani mwangu,  
wakati wa makesha nita kuwaza wewe,  
Kwamaana umekuwa msaada wangu,  
Na kivulini mwa mabaya na shangiliya

# ZAB. 62. ROHO YANGU INAONA KIU

Mus. Innocent BISHIKWABO  
22 D.T.O.A

♩ = 60

♩

Fine

Roho yangu i - na o na ki - u kwa - ko ee Bwa na, Mu - ngu wa - ngu.

8 D.S. al Fine

1. Ee Mungu, Mungu wangu nitakutafuta,  
Roho yangu inaona kiu kwako.  
Mwili wangu unakutamani sana,  
Kama nchi kavu, yenye kiu, isiyo na maji.
2. Hivyo nilikutazamia hekaluni,  
Nione ezi yako na utukufu wako.  
Kwani wema wako ni bora kuliko uzima,  
Kwa hiyo midomo yangu ilikutukuza.
3. Ndivyo nitakusifu katika maisha yangu,  
Kwa jina lako nitainua mikono yangu.  
Roho yangu itashiba kama kwa mafuta,  
Na kwa shangwe kinywa changu kitakusifu.
4. Ninapo kukumbuka kitandani pangu,  
Wakati wa makesha nitakuwaza wewe.  
Kwa maana umekuwa msaada wangu,  
Na kivulini mwa mabawa yako nashangilia.

# Roho yangu inaona kiu

Zaburi 62

Par: Valery Muganza

$\text{♩} = 80$

S  
A

1. Ro - ho yan - gu i - na - o - na ki - u kwa - ko. Ee Bwa -  
2. Ee Mun - gu Mun - gu wan - gu ni - na - ku - ta - fu - ta; roho yan -  
3. Hi - vyo ni - li - ku - ta - za - mi - a he - ka - lu - ni, ni - o -  
4. Nee - ma ya - ko ni bo - ra ku - li - ko u - zi - ma, ee Bwa -

T  
B

5

na Mun - gu wan - gu. Roho Ro - ho yan - gu i - na - o - na ki - u kwa - ko Mun - gu wan -  
gu i - na - o - na kiu ki - u kwa - ko na mwi - li wan - gu u - na - ku - ta - ma -  
ne e - zi ya - ko ni nio - ne e - zi na u - tu - ku - fu wa - ko Mun - gu wan -  
na Mun - gu wan - gu. Kwa hi - yo mi - do - mo yan - gu i - na - ku - tu - ku - za Bwa -

10

gu.  
ni.  
gu.  
na.

# LUL 62. NYORHA YAWE OMURHIMA ...

Mus. Innocent BISHIKWABO  
22 D.T.O.A

♩ = 75

♩

Nyô - rha ya - we'o - mu-rhi-ma gwa - ni gwa - lwa - la,

5

Ya - gi - rwa Nya - mu - zi - nda wa - ni.

Fine

9

D.S. al Fine

1. Nnâmahanga we Nyamuzinda wani,  
w'ono ndwirhe nalonzalonza.  
Nyôrha yawe omurhima gwani gwalwala,  
nka kula idaho lyumu licifinja amîshi bwenene.
2. Nkulokekwo omu bwamo bwawe,  
mbone bulya buhashe bwawe bw'irenge lyawe.  
Okurhona emunda oli kulushire obuzîne,  
akanwa kani kakukuze là !
3. Oku nciyîsa omûka erhi kugashâniza nnankugashâniza,  
nalengereza amoboko emund'oli oku kukuza izîno lyawe.  
Omurhima gwani gugandâze obwo ak'owalyaga eby'amashushi,  
n'akanwa kani kayunjule mwishingo kanakukuze.
4. Bulya neci we wâshubire mufungizi wani,  
n'omu byubi byawe muno ndwirhe nacîshingira.  
Omurhima gwani gucîkwishwekîrekwo,  
n'okulyo kwawe kwo nyegemîre.

# MON AME A SOIF DE TOI

Psaume 62/ 32 D.T.O.A

Musique: Innocent BISHIKWABO

♩ = 70

The musical score is written for voice and piano. It features a treble and bass clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 4/4 time signature. The tempo is marked as quarter note = 70. The melody is in the treble clef, and the accompaniment is in the bass clef. The lyrics are written below the staff. The score includes a repeat sign with first and second endings. The first ending leads back to the beginning of the phrase, and the second ending leads to the final chord.

R/ Mon â - me à soif de toi Seigneur mon Dieu. Mon Dieu.

5

The continuation of the musical score shows the final measures of the piece, ending with a double bar line. The melody and accompaniment are clearly defined, with the piano part providing a harmonic foundation for the vocal line.

1. Dieu tu es mon Dieu je te cherche dès l'aube:  
Mon âme à soif de toi;  
Après toi languit ma chair,  
Terre aride altérée sans eau.
2. Je t'ai contemplé au sanctuaire,  
J'ai vu ta force et ta gloire.  
Ton amour vaut mieux que la vie,  
Tu seras la louange de mes lèvres.
3. Toute ma vie je vais te bénir,  
Lever les mains en invoquant ton nom.  
Comme par un festin je serai rassasié;  
La joie sur mes lèvres je dirai ta louange.
4. Dans la nuit je me souviens de toi,  
Et je reste des heures à te parler.  
Oui tu es venu à mon secours,  
Je crie de joie à l'ombre de tes ailes.

# Mon Ame à Soif de toi

Psaume 62

Chorale Saint Michel P. St Kizito/Goma

22iem Dim T O A

Richrard KANOMBERK

♩ = 75

Mon Ame a soif de toi mon ame a soif de toi Sei - gneur mon

Soif de toi

1. 2.

Dieu Mon Dieu

8

1/ Dieu, tu es mon Dieu  
je te cherche de L'aube  
mon ame a soif de toi,  
Après, languit ma chair

2/ Je te contemple au sanctuaire,  
J'ai vu ta force et ta gloire  
ton amour vaux mieux que la vie  
tu seras la louange de mes levres

3/ Toutes ma vie je vais te bénir,  
lever les mains en invoquant ton nom  
comme par le festin je serai rassasié,  
la Joie sur les lèvres, je dirai ta louange

# MON AME A SOIF DE TOI

22e Dim. T.O.A

**Musique: Charles NYENZE**

### Texte: Psaume 62

**♩ = 70**

Mon âme a soif de toi, Seigneur, mon Dieu.

**Mon âme a soif de toi, Seigneur, mon Dieu.**

6

**1.Dieu, tu es mon Dieu, je te cherche dès l'aube:  
mon âme a soif de toi;  
après toi languit ma chair,  
terre aride , altérée sans eau.**

**2. Je t'ai contemplé au sanctuaire,  
j'ai vu ta force et ta gloire.  
Ton amour vaut mieux que la vie:  
tu seras la louange de mes lèvres!**

**3. Toue ma vie je vais te bénir,  
lever les mains en invoquant ton nom.  
Comme par un festin je serai rassasié;  
tu seras la louange de mes lèvres!**

**4.Oui, tu es venu à mon secours:  
je crie de joie à l'ombre de tes ailes.  
Mon âme s'attache à toi,  
ta main droite me soutient.**

# MON ÂME A SOIF DE TOI

22ème Dimanche T.O/A

12ème Dimanche T.O/C

François MUMBERE MUNGOSYAHWA

Antienne

Moderato  $\text{♩} = 70$ 

Soprano  
Alto  
Ténor  
Basse

Mon âme a soif de toi, Sei - gneur, mon Dieu. Mon Dieu.

Sei - gneur, mon Dieu.

1 2

6 Versets (psalmodie)

S  
A  
T  
B

1. Dieu, c'est toi, mon Dieu, que je désire  
dès l'aube, mon âme a soif de toi.  
Ma chair languit après toi  
dans une terre ingrate, aride, é-pui-sée.
2. Oui, je t'ai vu au sanctuaire,  
en contemplant ta force et ta gloire;  
alors ton amour valait mieux que la vie,  
et mes lèvres pouvaient te chan-ter !
3. Oui, je bénirai ma vie durant,  
à ton nom, je lèverai les mains;  
comme d'un festin, je serai rassasié,  
la joie aux lèvres, je dirai ta lou-ange.
4. Car tu es venu à mon secours:  
j'en ai crié de joie à l'ombre de tes ailes!  
Je m'attache à toi de toute mon âme,  
et ta force me sou-tient.

# Mon âme a soif de toi Seigneur

Psaume 62

Mus: Ir Lucien MUHANI

Texte: Missel Dominical

Mon âme a soif de toi Sei - gneur

The first system of the musical score is in 2/2 time, key of B-flat major. It consists of five measures. The melody is written in the treble clef, and the bass line is in the bass clef. The lyrics are: Mon âme a soif de toi Sei - gneur.

mon âme a soif de toi mon Dieu

The second system of the musical score continues the melody and bass line. It consists of five measures. The lyrics are: mon âme a soif de toi mon Dieu.

The third system of the musical score is a single measure. The lyrics are: 11

1. Dieu, c'est toi mon Dieu

Que je désire dès l'aube

Mon âme a soif de toi, ma chair languit après toi

Dans une terre ingrate, aride, épuisée

2. Oui, je t'ai vu au sanctuaire

En contemplant ta force et ta gloire

Alors ton amour valait mieux que la vie

Et mes lèvres pouvaient te chanter

3. Oui, je te bénirai ma vie durant

En ton nom, je leverai les mains

Comme d'un festin, je serai rassasié

La joie aux lèvres, je dirai ta louange

# Ps. 62- Mon âme a soif de toi

Texte : AELF

22e dimanche du temps ordinaire – A

Mus : Robert KAVUTWA

REFRAIN Sol ♩ = 60

Musical notation for the Refrain (Measures 1-4). The melody is in G major, 6/8 time. The lyrics are: MON ÂME A SOIF DE TOI, MON ÂME A SOIF DE TOI.

Musical notation for the continuation of the Refrain (Measures 5-8). The melody is in G major, 6/8 time. The lyrics are: SEI - GNEUR, MON DIEU, MON ÂME A SOIF DE TOI !

VERSETS

Musical notation for the Versets (Measures 9-12). The melody is in G major, 6/8 time. The lyrics are: 1. Dieu, tu es mon Dieu, je te cherche dès l'aube : 2. Je t'ai contem - plé au sanctu - aire, 3. Toute ma vie je vais te bé - nir, 4. Oui, tu es ve - nu à mon se - cours :

Musical notation for the Versets (Measures 13-16). The melody is in G major, 6/8 time. The lyrics are: 1. mon âme a soif de toi ; 2. j'ai vu ta force et ta gloire. 3. lever les mains en invoquant ton nom. 4. je crie de joie à l'ombre de tes ailes.

10                      Sim                                              Ré                                              Mim

1. après toi lan - guit ma chair,  
 2. Ton amour vaut mieux que la vie :  
 3. Comme par un festin je se - rai ras - sa - sié ;  
 4. Mon âme s'at - tache à toi,

11                      Do                                              Lam                                              Sol

1. terre aride, alté - rée, sans eau.  
 2. tu seras la lou - ange de mes lèvres !  
 3. la joie sur mes lèvres, je di - rai ta lou - ange.  
 4. ta main droite me sou - tient.

# MON AME A SOIF DE TOI , SEIGNEUR

Ps 62, 22. DTO/A

Mus: Parfait Kakule Ka.

Chorale Saint Benoît

♩ = 65

*Dolce*

Mon â - mea soif de toi, Sei - gneur mon Dieu.

5

1. Dieu, tu es mon Dieu, c'est toi que je dé - si - re dès l'au - be,  
2. J'ai pu te con - tem - pler au san - ctu - aire  
3. N'est - tu pas ve - nu à mon se - cours?

9

Mon â - mea soif de toi ma chair lan - guit a - près  
en vo - yant ta for - ce ton a - mour va - lait mieux que la  
j'en ai cri - é de joie à l'om - bre de tes ai - les! Je m'at -

12

toi sur u - ne terre sté - ri - le, in - gra - te et des - sé - chée.  
vie, et mes lè - vres te chan - taient mes lè - vres te chan - taient.  
ta - che à toi de tou - te mon â - me et ton bras me sou - tient.

Diocèse de Goma  
Paroisse Saint François Xavier/ Ndosho  
Composé à Goma le 28. Août. 2017  
Reproduit par Ngashani Dieumerici Ngadi

# ACCLAMATION

**Shangilio ya Enjili**

# ALELUYA, BABA WA BWANA

25ème DTO/A

Mus: Parfait KAKULE KA.

♩ = 95

R. Al-lé - lu - ia      Al - lé - lu - ia      Al - lé - lu - ia      Al - lé - lu -

4

1. 2.

ia      R. Al-lé - ia      1. Ba-ba wa Bwa-na we-tu Ye-su Kri-stu

8

a - a-nga-zi - e ma-cho ya mo-yo we-tu. Tu-pa-te ku-ju - a ji - nsi ya - li-vyo

12

ma - ku - bwa ma-tu-ma-i-ni tu-li-yo pe-wa kwa wi-to wa - ke.

Paroisse Saint François Xavier/NDOSHO

Chorale Paroissiale

Saisi par Ngashani Dieu-merci Ngadi

# Aleluya! Baba wa Bwana wetu

Ef 1, 17 - 18

Valery Muganza

$\text{♩} = 70$

S  
A

6  
16

A - le-lu - ya! A - le-lu - ya! A-le - lu-ya! A - le - lu -

T  
B

6  
16

8 Fine

ya! Ba-ba wa Bwa-na we-tu Ye - su Kris-tu aan-ga - zi - e ma-cho ya mo-yo

16

we-tu, tu-pa-te ku-ju - a gin - si ya-li-yo ma - ku-bwa ma-tu - ma-i -

24 D.C. al Fine

ni tu - li - yo - pe - wa kwa wi - to wa - ke.

# ALELUYA BABA WA BWANA WETU

SHANGILIO LA INJILI

Siku ya Mungu ya 22

T.O.A

Ephésiens 1,17-18

GLORIAM DEI CANTABIMUS

Ir BHAKE Steven@

♩ = 75

The musical score is written for Soprano (S), Alto (A), Tenor (T), and Bass (B) voices, and a Piano accompaniment. The key signature has one flat (B-flat) and the time signature is common time (C). The tempo is marked as ♩ = 75. The score is divided into three systems. The first system shows the vocal entries with lyrics 'A le lu ya' and triplets. The second system continues the vocal parts with lyrics 'A le lu ya' and triplets. The third system is marked '[SHAIRI]' and includes the lyrics 'Ba ba wa Bwa na we tu ndi ye Kri stu, a a nga zi e Ma cho ya Mo yo we tu, tu pa te ku ju wa jin si ya li yo ma ku bwa, ma tu ma i mi tu li yo pa ta kwa u we zo - wa - ke.' The piano accompaniment features triplets and chords throughout. The score ends with a 'D.C.' (Da Capo) instruction.

S  
A  
T  
B

A le lu ya - 3 ya A le lu - 3 ya

A le lu ya - - A le lu ya

3 A le lu ya A le lu ya A le lu ya.

5 [SHAIRI] 3 Ba ba wa Bwa na we tu ndi ye Kri stu, a a nga zi e Ma cho ya Mo yo we tu,

9 3 tu pa te ku ju wa jin si ya li yo ma ku bwa, ma tu ma i mi tu li yo pa ta kwa u we zo - wa - ke. D.C.

# ALLÉLUIA

## 22ème D.T.O.A

Mtunzi : Pascal IRASUBIJE SAFARI

$\text{♩} = 85$

*f* Al - lé lui - - a al - lé lui - - a. *Fine* *P* 1. Que le Père de no-tre Sei - gneur Jé-sus

Christ ou vre à sa lu mière les yeux de no tre cœur pour que nous per ce vions l'es pé ra nce

*D.C. al Fine*

que don ne son ap pel.

# Alléluia, Que le Père de notre Seigneur

Texte : AELF

22ème dimanche du temps ordinaire - A

Mus : Robert KAVUTWA

♩ = 90

S  
A

R/ ALLE-LU-IA AL-LE-LU - IA AL-LE - LU-IA AL-LE - LU - IA AL-LE-

T  
B

5

LU - IA A - MEN.

V/ Que le Père de no - tre Sei - gneur Jé - sus Christ

9

ouvre à sa lu-mière les yeux de no-tre coeur, pour que nous per - ce - vions l'es-pé-ran - ce que

13

donne son ap - pel.

**PRIERE UNIVERSELLE**

**Maombezi**

# EE BWANA USIKIE OMBI LANGU

P.U

Pèlerins d'Espérences

GLORIAM DEI CANTABIMUS

Ir BHAKE Steven@

**♩ = 68**

S  
A  
T  
B

oh - hum oh - hum  
Oh - hum hum - hum hum - hum hum - uhm.

5  
Ee - Bwa na na ku o mba u si ki li - ze sa - u ti ya o mbi la ngu.  
Bwa na na o mba u si ki - e

*NB: Ce chant est une Prière Universelle sur  
**fond choral murmuré** en voix basse.  
Donc le lecteur récite la P.U, et le Choeur  
murmure doucement en arrière plan  
pour créer une ambiance de prière et de  
recueillement.*

# Seigneur écoute-nous

Prière Universelle

Rodriguez NTUGVLO

The musical score is written for two staves, Treble and Bass, in the key of D major (one sharp) and common time (C). The melody is primarily composed of quarter and eighth notes, with some rests. The lyrics are written below the notes, with hyphens indicating syllables across notes. The score ends with a double bar line.

Sei - gneur é - cou - te - nous, e - xau - ce nos pri - è - res.

é - cou - te - nous, e - xau - ce

# Dieu miséricordieux

Inspiré du psaume 102

Prière Universelle

Rodriguez NTUGULO

♩ = 70

S  
A

Dieu, mi - sé - ri - cor - dieux,

T  
B

et com - pa - tis - sant,

3

lent à la co-lère et plein d'a - mour, e - xau - ce-nous.

lent à la co-lère et plein d'a - mour, e - xau - ce-nous.

# ANTIENNE DE COMMUNION

**Wimbo wa Komunyo**

# Heri

## Mt 5, 1 - 12a

Valery Muganza

**♩. = 96**

**S**  
**A**

1.He-ri wa - li - o mas - ki - ni mo-yo - ni kwa-ni u - fal - me wa mbin - gu ni wa - o.  
 2.He-ri wa - li - o wa - li - o wa-po - le kwa-ni ha - o wa - ta - ri - si nchi - ,  
 3.He-ri wa - li - yo u - chun - gu mo-yo - ni kwa-ni ha - o wa - ta - tu - li - zwa.  
 4.He-ri we - nye nja - a na ki - u cha ha - ki kwa-ni ha - o wa - ta - shi - ba.  
 5.He-ri wa - li - yo na hu - ru - ma kwa-ni ha - o wa - ta - hu - ru - mi - wa.  
 6.He-ri we - nye ku - wa na mo - yo sa - fi kwa-ni ha - o wa - ta - mwo-na Mun - gu.  
 7.He-ri we - nye ku - le - ta a - ma - ni kwa-ni wa - ta - i - twa wa - a - na wa Mun - gu.  
 8.He-ri we - nye ku - zu - lu - mi - wa kwa-ni u - fal - me wa mbin - gu ni wa - o.

**T**  
**B**

**11** **Kwa kumaliza**

He - ri ni - nyi mki - tu - ka - nwa na ku - zu - lu - mi - wa,  
 He - ri ni - nyi mki - chon - ge - le - wa kwa nam - na ya uo - vu,  
 Fu - ra - he - ni, fu - ra - he - ni na shan - gi - li - e - ni,  
 Kwa-ni tu - zo ye - nu ni ku - bwa mbin - gu - ni kwa Ba - ba.

# CHANTS LIES A L'EVANGILE

**Nyimbo ya siku**

# MTU AKITAKA KUWA MFUASI WANGU

Siku ya Mungu ya 22/A  
Wimbo wa fikara/ Mt 16, 21-27

Mus: Parfait Kakule Ka.  
Chorale Saint Benoît de Goma

$\text{♩} = 78$



R/Mtu a - ki - ta - ka ku - wa mfua - si wa - ngu, a - ji - ka - ta - e mwe - nye -

we, a - ji - twi - ke msa - la - ba wa - ke, te - na a - ni - fua -

te, a - se - ma Bwa - na.

1. U - li - ta - nga - za ma - te - so  
2. Pe - tro a - li - pi - nga,  
3. Ku - pa - ta du - ni - a na ku -

ya - ko, ee Kri - stu, kwa wo - ko - vu wa du - ni - a kwa u - pe - ndo.  
u - ka - mwa - mbi - a, ru - di nyu - ma ya - ngu, She - ta - ni!  
po - teza u - zi - ma, ni bu - re mbe - le ya u - fa - lme wa - ko.

14



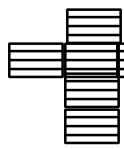
Tu - na - te - mbe - a nyu - ma ya - ko,  
 We - we ndi - ye nji - a ya Ba - ba  
 Wa - a - hi di u - fa - lme wa mi - le - le,

16



tu - ki - o - ngo - zwa na Ne - no la - ko la u - zi - ma.  
 kwe - li kwe - li kwe - li na u - zi - ma we - tu.  
 kwa wa - na - o - ku - fua - ta kwa i - ma - ni.





# MSALABA WAKO

Musique: Charles NYENZE

Texte: Patient WASINGYA KASEREKA

$\text{♩} = 82$   
*p*

Msa - la - ba wa - ko Bwa - na ni si - la - ha ya - ngu kwe - li ka -

5 *p*

ti - ka ma - te - so.

|                       |                             |                   |
|-----------------------|-----------------------------|-------------------|
| 1. Msa - la - ba wako | u - me - tu - ko - mbo - a  | ka - ti - ka za - |
| 2. Msa - la - ba wako | ni - ta - u - he - shi - mu | na ku - u - a -   |
| 3. Msa - la - ba wako | u - me - tu - te - nde - a  | ma - a - ja - bu  |
| 4. Msa - la - ba wako | u - na - mu - fu - ku - za  | mu - o - vu She - |

10 *p*

mbi.  
bu - du.  
me - ngi.  
ta - ni.

1.4. Ndi - yo si - la - ha ya - ngu po - po - te du - ni - a - ni.

Goma, le 06/09/2020



# SI QUELQU'UN VEUT MARCHER

TEXTE: Refr. Mt. 16, 24. Couplets: A. LAURENT

" Si tu es crucifié avec le Christ, te voilà sage, te voilà juste, te voilà saint, te voilà libre" (Guerric d'Igny)

SI QUEL - QU'UN VEUT MAR - CHER EN MA SUI - TE DIT LE SEI-  
GNEUR; QU'IL RE - NONCE A LUI - ME - ME, QU'IL PREN - NE SA CROIX ET QU'IL ME  
SUI - VE QU'IL PREN - NE SA CROIX ET QU'IL ME SUI - VE.

Couplets: On peut constituer deux chœurs

1-8: "Si tu veux sui-vre le che - min du Seigneur si tu veux vivre au lende-main de ta peur ":  
1. Tu dois cru - ci - fier tes am - bi - tions; tu  
2. Tu dois re - non - cer à tes pa - rents; tu  
3. Tu dois par - ta - ger tes pos - ses - sions; tu  
4. Tu dois pra - ti - quer la cha - ri - té; tu  
5. Tu dois fré - quen - ter les mal - heu - reux; tu  
6. Tu dois sur - veil - ler tes a - nar - chies; tu  
7. Tu dois con - fes - ser tous tes pé - chés; tu  
8. Tu dois ba - la - yer tous tes sen - tiers; tu

1. dois pu - ri - fier tes in - ten - tions  
2. dois re - haus - ser tes sen - ti - ments.  
3. dois me - na - ger tes po - si - tions.  
4. dois cri - ti - quer la va - ni - té.  
5. dois vi - si - ter les mal - heu - reux.  
6. dois sur - veil - ler tes é - ner - gies.  
7. dois dé - non - cer tes maux ca - chés.  
8. dois mo - na - yer tes a - mi - tiés.

USAGE LITURGIQUE:

-Démarche catéchétique pour liturgie de pénitence, carême et Avent.

# SI QUELQU'UN VEUT MARCHER

22ème Dim. T.O/A

Inspiré de Matthieu 16, 21-27

Mus: Parfait KAKULE KA.

Chorale Saint Benoît

♩ = 70

"Si quel-qu'un veut mar-cher der-rière moi, qu'il re-non-ce à lui-mê-me,

qu'il pren-ne sa croix et qu'il me sui-ve.

1. Car celui qui veut sauver sa vie laperdra,  
mais qui perd sa vie à cause de moi la gardera.
2. Quel avantage en effet/ un homme aura-t-il à gagner le monde entier,  
s'il le paye desavie?
3. Et quelle somme pourra-t-il verser/ en échange desavie?  
Car le Fils de l'homme va venir/ avec ses anges dans la gloire desonPère;
4. Alors/ ilrendra/  
à chacun selon saconduite".

Diocèse de Goma  
Paroisse Saint François Xavier/ Ndosho  
Composé à Goma le 28. Août. 2017  
Reproduit par Ngashani Dieumeri Ngadi

# TA CROIX EST NOTRE FIERTE

Musique: Charles NYENZE

♩ = 70

Ta croix, Seigneur est no - tre fier - té; par elle, nous a-vons le sa -

4

lut et la vie. Per - mets qu'ayant con-nu ce mys - tère, nous puis-

7

sions goû-ter au ciel, les bien - faits de ton a-mour. 1.Par cet - te croix tu en -

10

lève nos pé-chés; sau - vés par toi, nous se-rons res-su-sci - tés. 1-4.Par ta

croix, par ton sang, Sei - gneur Jé-sus, tu de - meu - res no - tre paix.

The musical score is written for a piano accompaniment. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff. The key signature is D major, indicated by two sharps (F# and C#). The melody is primarily in the treble staff, with the bass staff providing harmonic support. The lyrics are in French and are placed below the treble staff. The music ends with a double bar line.

# PAR TA SOUFFRANCE ET PAR TA CROIX

Musique: Charles NYENZE

♩ = 70

Par ta souf - france et par ta croix sau - ve - nous: (Seigneur)

5

nous le-vons les yeux vers toi Seigneur Jé - sus, mort sur la

7

croix pour nous sau - ver

## SEIGNEUR, TU M'AS SEDUIT

Ps. 126

*"Tu m'as vaincu, mon bien-aimé! mon ennemi,  
Tu m'as pris dans les mains mes armes une à une.  
Et maintenant je n'ai plus de défense aucune  
Et voici que je suis nu devant vous, arrê!"*

(P. CLAUDEL, *Vers l'exil*, cf. Jr. XX, 7)

SEI - GNEUR, TU M'AS SEDUIT ET JE ME SUIS LAISSE SEDUIRE, TU

M'AS MAITRI-SE, MON DIEU, TU AS E-TE LE PLUS FORT, TU AS E-TE LE PLUS FORT (Jr.2,7)

1. Si Yah-vé ne bâ-tit la mai - son; en vain les ma - çons pei - nent.

Si Yah-vé ne sou-tient la ci - té; en vain la gar-de veil - le.

2. Aussi vain ton lever matinal  
En vain tes longues veilles.  
Car tu manges le pain des douleurs,  
Le pain de la souffrance.
3. Le Seigneur donnera le repos  
Aux fils de sa tendresse  
Le cadeau du Seigneur: tes enfants,  
Le fruit de tes entrailles.
4. Comme des flèches aux mains des guerriers,  
Les fils de la jeunesse.  
Si tu peux en remplir ton carquois;  
Pour toi c'est l'allégresse.
5. Sans rougir tu pourras discuter  
Aux portes de la ville.  
Gloire au Père, à son Fils, à l'Esprit  
Au long des ans des siècles.

Texte du Ps. 126  
rythmé par  
**J. LECLERCQ**  
Fiche V. 12

**CHANTS DIVERS**

**Nyimbo mbalimbali**

# MWAMI UTUGHANYIRE

Kyrie en Kinande

Mus: Parfait KAKULE KA.  
Chorale Saint Benoît de Goma

$\text{♩} = 70$  Solo+Tutti

1. Mwa-mi u - tu-gha-nyi - re Mwa - mi u - tu-gha-nyi - re

Solo+Tutti

5 u - tu-gha-nyi - re 2. Kr - stu u - tu-gha-nyi - re

9 Kri - stu u - tu-gha-nyi - re u - tu-gha-nyi - re

# Kyrie et Gloria

*Mashi Nyakasane*

*Ireng'empingu*

*Arangement et Harm. Kyrie*

**ASHUZA NDAGANO Alphonse LEBON**

*Chorale C.R.U, des Etudiants de l'ISP BKV*

*Arangement de Gloria*

**MUTARUSHWA Francois**

*Paroisse Saint Lambert de Mwanda Katana*

**Mus. Desire MURHEME Gentil**

**♩ = 60**      **Soliste**      **Tous**

Ma - shi Nya-ka - sa - ne O - rhu-ba-ba - li - re

Ma - shi Nya-ka - sa - ne

7      Soliste

Ma - shi Kris - tu, Ma - shi Kris - tu O - rhu Ba-ba -

O - rhu ba-ba - li - re

14      Tous      D.C.

li - re

Ma - shi Kris - tu Ma - shi Kris - tu O - rhu Ba-ba - li - re.

*Allegretto*

21

I - re - ng'e - mpi - ngu ku - li Nna - ma ha - nga n'o - mu - rhu - la e -

25

n'i-gu-lu A - HE o - ku ba - ntu a - zi gi-ra ra

1. 2.

i-re-nge

30

1. Rhwa-ma ku - ku - za A - HE O - j'i-re-nge rhwa - ma ku-ga-sha - ni-za A - HE

33

O - J'i-re - nge rhwa - ma ku-ha-ra-mya A - HE O - j'i-re -

35

nge rhwa ma na ku h'i-re-nge A-HE O - j'i-re-nge A-HAn

i-re-nge

2. Rhwama kuvug'omunkwa, AHE oj'irenge  
 bukulu bw'irenge lyawe, AHE burhumire  
 yagirhwa Nnamahanga, AHE oj'irenge  
 weri mwami w'empingu, AHE oj'irenge AHan (irenge)

3. Nyamuzind'ogala byoshi, AHE oj'irenge  
 yagirwa Mugala Cusha, AHE oj'irenge  
 mwanabuzi wa Nnamahanga, AHE oj'irenge  
 mugala wa Nnamahanga, AHE oj'irenge AHA (irenge)

4. We kul'ecaha c'igulu, ORHU ber'obonjo  
 we kul'ecaha c'igulu, OYUMV'omusengero gwirhu  
 we bwarhal'ekulyo kwa sho, ORHU ber'obonjo AHA (irenge)

5. Bulya wenene, WE MWIMANA loshi  
 Wenene Nyakasane WENYANYA Yezu Kristu  
 haguma na muka, Mtagatifu  
 omw'irenge lya sho, AHE Nyamuzinda AME (irenge.)

# Mwanabuzi wa Nnâmahanga

♩ = 68

Mus. Innocent BISHIKWABO

Solo Tutti

Mwa - na - bu - zi wa Nnâ - ma - ha - nga

4

w'e - ku - l'e - bya - ha b'i - gu - lu

1. o - rhu - be - rh'o - bo - njo.  
2. O - rhu - be - rh'o - bo - njo.  
3. O - rhu - h'o - mu - rhu - la.

# AGNUS DEI

Musique: N. NKIERE

Reproduction: Charles NYENZE

♩ = 72

*Em B Em G D<sup>lis</sup> Em*

A-gnus De - i qui tol - lis pec - ca - ta

6

*B Em B E G D<sup>lis</sup> Em*

mu - ndi - qui tol - lis pec - ta

10

*B Em Am D G F#m*

mu - ndi: 1.2.Mi-se-re-re no - bis mi-se-re-re no -  
3.Dona no-bis pa - cem donanobis pa -

15

*Em Am B Em*

bis cem mi - se - re - re no - bis - - bis.  
do - na no - bis pa - - - cem.